

Nýggj salong! letur upp mándagin tann. 27.september

Frisørar: Erika Nielsen og Dagny Kristiansen



i samband við at vit lata upp nýggj høli við nýggjum friserinnbúgvi hava vit í alla viku 40 eitt rimmar upplatingartilboð

**Harra-klipp: okkara vanl. prísur kr.179,-
Upplatingartilboð: kr. 99.- ✓**

**Damu-klipp: Okkara vanl. prísur kr. 279.-
Upplatingartilboð: kr. 149.- ✓**

SALONG LOOK
Landavegur 2
100 Tórshavn
tlf. 31 88 48 fax. 31 88 49
Email: salonglook@mail.com

UPPLATINGARTÍÐIR:
Mán.-frí. kl. 09:30- 17:00
Leygardag kl. 08:00-13:00
Aðrar tíðir eftir avtalu

Salong LOOK
tlf. 31 88 48

WWW.SMYRIL-LINE.COM



HEYST TILBOÐ

NOREG

1 VÍKA Á PERS HOTEL FYRI 2 VAKSIN & 2 BØRN + BIL

Í SMÁTTU Í GOL Í NOREGI

16/9-04 – 28/5-05* **úr 6.995,-**

Íroknað er: Sigling Tórshavn-Bergen og aftur í 4-koyggjukamari, innan, við wc/bað. Hartil 7 gistingar í smáttu, uttan kost.

*Í tilbærskelnum 30/10-04 – 12/3-05 siglir Norðna ikki til Noregs.

HETLAND

1 VÍKA Í SUMMARHÚSI FYRI 2 VAKSIN & 2 BØRN + BIL

2-RÚMS ÍBÚÐ Í EASTERHOULL CHALETS

16/9-04 – 28/5-05 **úr 5.570,-**

Íroknað er: Ferðin fram og aftur í 4-koyggjukamari, innan, við wc/bað. Uppihald í 9 dagar í summarhúsi.

HETLAND-CRUISE HÓSDAG TIL MÁNADAG

PRÍSUR VIÐ HOTELLGISTING

16/9-04 – 28/5-05 **úr 1.500,-**

Íroknað er: Ferðin fram og aftur í 4-koyggjukamari, innan, við wc/bað. Uppihald í 2 nætur á hotell.

DANMARK

1 VÍKA Í DANLAND-ÍBÚÐ FYRI 2 VAKSIN & 2 BØRN + BIL

Í HIRTSHALS, EBELTOFT & TRANUM KLIT

16/9-04 – 28/5-05 **úr 5.895,-**

Íroknað er: Ferðin fram og aftur í 4-koyggjukamari, innan, við wc/bað. Uppihald í Danland-íbúð í 1 viku.

DANMARK

1 VÍKA Í SUMMARHÚSI FYRI 2 VAKSIN & 2 BØRN + BIL

SKALLERUP KLIT FRIECENTER

16/9-04 – 28/5-05 **úr 6.995,-**

Íroknað er: Sigling Tórshavn-Hanstholm og aftur í 4-koyggjukamari, innan, við wc/bað. Uppihald í 1 viku á Skallerup Klit Feriecenter.

BERGEN-CRUISE Vikuskiftisferð við bili

Fyri hvønn einans 1.360,-

Íroknað kostnaðin: Sigling Tórshavn-Bergen og aftur í 4-koyggjukamari, innan, við wc/bað. Hartil 2 nætur á hotell í Bergen í duplukkamari við wc/bað.

SMYRIL LINE

J. Broncks gøta 37 · Postsboks 370
FO-110 Tórshavn · Tlf: 34 59 00
Fax: 34 59 50 · booking@smyril-line.fo

Anfinn var noyddur at steðga tjóðveldisflokkinum

–Tjóðveldisflokkurin ætlaði at kollvelta eina skipan, sum ikki so frægt sum hevði fingið fótafestið og tað vildi eg ikki góðtaka, sigur Anfinn Kallsberg

MÍÐFYRISITINGIN

Áki Bertholdsen
aki@sostalurin.fo

Sparingarnar, sum nú eru gjørdar í miðfyrisingini hesuferð, eru ikki fyrstu royndirnar at minka um hendan partin av almenna virkseminum.

Eisini undanfarna samgongan gjørdi eina roynd at endurskoða miðfyrisingina.

Men tann royndin fór fyri ein stóran part í vaskið.

Og tað hevði Anfinn Kallsberg, sum tá var lögmaður, skyldina av, segði Karsten Hansen í Sosialinum í gjár.

Karsten Hansen, sum tá var landsstýrismaður í figgjarmálum, segði, at í 1998, kom tað í samgonguskjalið, at miðfyrisingin skuldi endurskoðast.

– Vit ætlaðu at hava tað meiri tvørgangandi, men tað var nógv mótiðstøða móti tí í samgonguni, og



lögmaður vildi ikki gjøgn-umføra tað, segði Karsten Hansen.

Hann segði, at hann gjørdi eina ætlan, men hann fekk at vita frá lögmanni, at hann skuldi halda fingrarnar burtur.

Kundi ikki góðtaka kollvelting

Hetta er bæði rætt og ikki,

sigur Anfinn Kallsberg.

Hann sigur at tað er rætt, at undanfarna samgonga avtalaði at endurskoða miðfyrisingina við tí fyri eyga at gera hana biligari.

– Men, tað, sum tjóðveldisflokkurin borðreiddi við, var onki minni enn ein ætlan um at kollvelta alla miðfyrisingina.

– Og tað kundi eg ikki góðtaka

– Vit høvdu akkurat fingið nýggja stýrisskipan og miðfyrisingin var ikki liðugt útbýgt til tað nýggju stýrisskipanina.

– Ti vildi eg heldur ikki góðtaka, at fyrisingin varð fullkomiliga umskipað, longu áðrenn hon varð fingin at virka eftir ætlan í sambandi við nýggju stýrisskipanina.

Anfinn Kallsberg helt so-

stätt ikki, at miðfyrisingin longu tá var búgvin til so stóra kollvelting, longu áðrenn hon var liðugt útbýgt.

Styrkja seg

Anfinn Kallsberg sigur, at tað sum tjóðveldisflokkurin ætlaði, var at seta allar figgjarfrøðingarnar hjá landinum í Figgjarmálaráðið og allar logfrøðingar-

–Ætlanin hjá tjóðveldisflokkinum hevði flutt alt vald yvir til tey málsoki, sum hann sjálvur umsat og tað kundi eg als ikki góðtaka, sigur Anfinn Kallsberg

nar í Løgmlaráðið.

– Hetta vóru tey málsokini, sum tjóðveldisflokkurin sjálvur umsat. Sostatt skuldi teir hava allar serfrøðingarnar undir sær.

Anfinn Kallsberg sigur, at tað hevði fullkomiliga máað støðið undan miðfyrisingini

Hann heldur eisini, at tað hevði broytt javnvágina í landsstýrinum munandi og hevði flutt alt ov stórt vald yvir til tjóðveldisflokkin.

– So kundu øll hini bara farið til hús, sigur hann.

Anfinn Kallsberg sigur, at hann uppfataði hetta eisini sum eina roynd hjá tjóðveldisflokkurin at styrkja sína egnu støðu í landsstýrinum og at gera øll hini landsstýrisfólkini veikari.

Tað var eisini ein orsök til at hann steðgaði ætlanini, tí tað kundi hann sjálvsagt ikki góðtaka og tí steðgaði hann ætlanini.

Nú kemur tann stóra avbjóðingin

– Vit kunnu ikki bara skerja miðfyrisingina og so seta okkum hendur í favn. Tá ið sparingarnar eru gjørdar, er tann størsta avbjóðingin eftir, sigur Anfinn Kallsberg, formaður í figgjarnevndini

MÍÐFYRISITINGIN

Áki Bertholdsen
aki@sostalurin.fo

– Sum støðan er nú, er miðfyrisingin hjá landsstýrinum ikki yvirmannað.

Tað heldur Anfinn Kallsberg, formaður í figgjarnevndini.

Nógv kjak hevur verið um miðfyrisingina síðani landsstýrið gjørdi av at skerja hana 10% yvir ein kamb.

Men Anfinn Kallsberg ávarar ímóti at lata hesar sparingar standa einsamallar.

– Vit kunnu ikki skerja miðfyrisingina og so seta okum hendur í favn. Tá ið



– Sum støðan er nú, er miðfyrisingin ikki ov stór. Verður hon minkað, mugu eisini onnur tiltøk setast í verk fyri at hon kann virka, sigur Anfinn Kallsberg, formaður í figgjarnevndini

skerjingarnar eru gjørdar, er nevnliga tann størsta avbjóðingin eftir. Og tað er at laga føroyskt lógarsmið til føroysk viðurskipti, so tað ber til hjá fyrisingini at virka.

Anfinn Kallsberg sigur,

at tað er onki lógið í at miðfyrisingin er nógv vaksin, nú vit eru farin yvir til eina ráðharraskipan

– Men fyrri tað um eg ikki góðtók ætlanina hjá tjóðveldisflokkinum, havi eg onki havt ímóti, at sparing-

Nú kemur stóra avbjóðingin

Anfinn Kallsberg heldur annars ikki, at miðfyrisingin er ov stór, soleiðis sum støðan er nú.

– Og hann heldur avgjørt, at tær sparingarnar, sum eru gjørdar, kunnu ikki standa einsamallar.

– Tá ið sparingar verða gjørdar, er tann heilt stóra avbjóðingin eftir og tað er

at laga lógarverkið til føroysk viðurskipti.

– Sostatt verður tað neyðugt at gera lóggávuna einfaldari, Men higartil hava vit ongantið havt okkum fyrri eygað at gera lógir, sum eru hóskandi hjá einum lítlum samfelagi at umsita.

– Vit hava altíð havt til vana at týða danskar lógir til Føroyskt og seta tær í gildi her, uttan at hugsa um, at tær eru gjørdar til eitt samfelag, sum er 100 ferðir størri enn okkara. Ella hava vit beinleiðis sett danskar lógir í gildi í Føroyum.

– Sostatt eru lógir, sum krevja eina velduga fyrising, settar í gildi í einum landi við litlari fyrising.

– Tá ið vit hava gjørt lóggávu í Føroyum, hava vit ongantið hugsað um at gera tær nóg einfaldar og lættar at umsita hjá eini litlari fyrising.

– Koma vit ikki hesum til

lív, kemur fyrisingin í stórar trupulleikar, tí hon fer ikki at megna at umsita eftir lógini.

Hann nevnr dæmi um fiskivinnulóggávuna, sum ætlanin nú er at endurskoð við tí í hyggju at gera lógina einfaldari og lættari at umsita.

Hann nevnr eisini, at í 1993 varð avtala gjørd við donsku stjórnina um at landsstýrið skuldi dagføra sosiallógávuna.

– Hóast peningur er settur av til hetta endamálið hvørt ár síðani, hava vit enn ikki megnað at halda hesa avtaluna, hóast heili 11 ár eru farin.

– Samstundis fyrisita vit á økjum, har vit kanska ikki eiga at fyrisita.

Hann vil tó ikki nevna dæmi.

– Vit kunnu ikki steðga við tær sparingar, sum eru gjørdar. Tað verður avgerandi neyðugt at fara víðari og laga lóggávuna til føroysk viðurskipti.

– Og tað fer at krevja sera stóra orku, sigur Anfinn Kallsberg.